

# ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

1939 иень  
декабрь  
7-це чи  
103 (391) №

ВКП(б)-нь Клявлинань Райкомонтъ ды Райсполкомонтъ газетаст

## Советской Союзонтъ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо взаимопомощеде ды дружбадо договоронтъ теемадо

Декабрь 2-це чистэ, Московсо, мольсь Наркоминделэнтъ В. М. Молотов ялгантъ ды Финляндиянь Народной Правительст-

вань председателентъ ды Иностранной Тевтнень Министрантъ О. В. Куусинен господинэнтъ ютксо переговоры Советской Сою-

зонтъ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо взаимопомощеде ды дружбадо договоронтъ теемань вопро-

совть коряс. Переговорнтэсь участвоваст Сталин, Ворошилов, Жданов ялгантне. Переговорнтэ прядовст СССР-нь ды Финляндской

Демократической Республикантъ ютксо взаимопомощеде ды дружбадо договоронтъ теemaso. Договоронтъ текстэз печатави седе ало.

## Советской Союзонтъ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо взаимопомощеде ды дружбадо договоросъ

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумось, вейке эндо, ды Финляндской Демократической Республикантъ Правительствась, омбоце эндо,

сеньсэ убежденнойкс улезь, што ней, зярд финляндской народонтъ героической бороямосонзо ды СССР-нь Якстере Армиянтъ усилиясонзо ликвидировави войвань сехте опасной очагось, конань Советской Союзонтъ границианень вакссо теизе Финляндиясо икелень плутократической властэсь империалистической державатнень угодас, ды финляндской народос образовал эсензэ Демократической Республика, кона целанек опирается народонтъ поддержканзо лангс,—сась ш к а аравтомс кеме дружественной отношенят минек мастортнэнь ютксо ды вейсэнь вийтнесэ обеспечить минек государстватнень безопасностест ды неприкосновенностест;

признавая, што сась шка карельской народонтъ сонензэ родственной финской народонтъ марто единой финляндской государствас воссоединениядо финской народонтъ вековой чаянияно теис ютавтомантъ туртов, ды истя жо благоприятной ды кавонест енкстнэнь интересизнэнь ответчиця пограничной вострэнэнь урегулированиянтъ, сехте пек жо Ленинградонтъ ды Финляндиянь юж-

ной побережьянтъ безопасностест обеспечениянтъ мельсэ кирдэз;

1920 иень октябрь 23-це чинь Мирной Договоронтъ духонзо ды основной положенианзо кемекстамонь цельтнесэ, кона договорос основан государственной независимостень ды омбоце Енксонь внутренней тевтнес невмешательствань взаимной признаниянтъ лангсо, ловизь эрявиксэкс теемс эсь ютковаст Советской Союзонтъ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо взаимопомощеде ды дружбадо истямо Договор ды назначили те целентъ туртов эсест уполномоченнойкс

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумось:

**В. М. Молотов**онь, СССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателентъ ды Иностранной Тевтнень Народной Комиссаронтъ

Финляндиянь Народной Правительствась:

**О. В. Куусинен**энь, Финляндиянь Народной Правительствань Председателентъ ды Иностранной Тевтнень Министрантъ,

конат уполномоченнойтне, эсест полномочиянтнень взаимной предъявлениялонтъ мейле, конат составленнойть должной формасо ды надлежащей порядоксо, согласастъ вана мезень коряс:

### I Статья.

Финляндской Демократической Республикантень Советской Союзонтъ дружбанзо ды глубокой довериянзо знакс, карельской народонтъ финской народонтъ марто единой ды независимой Финляндской государствас воссоединениядо финской народонтъ национальной чаянияно топавтозъ, Советской Союзосъ евты согласиянзо максомс Финляндской Демократической Республикантень преобладающей карельской населения марто Советской Карелиянь районтнэнь —весемезэ 70 тыща квадратной километрнэнь пок-

шолмасо, Финляндской Демократической Республикантъ государственной территориянтъ включения марто ды СССР-нтэ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо границань аравтомантъ марто, тенень путозъ картантъ коряс.

СССР-нтэнь Финляндской Демократической Республикантъ дружбанзо ды глубокой довериянзо знакс, СССР-нтэ безопасностензэ, ды сехте пек Ленинград ошонть безопасностензэ кемекстамондонтъ Советской Союзонтъ пожелани-

янзо топавтозъ, Финляндской Демократической Республикась евты эсь соглашениянзо Карельской перешейкасонтъ границиантъ кой-кодамо шаштоманзо лангс Ленинградонтъ эйтэ северной направленисонтъ, Советской Союзонтэнь 3.970 квадратной километрнэнь покшолмасо территориянтъ

### II статья.

Финляндской Демократической Республикась, СССР-нтэ ды Финляндиянтъ безопасностест кемекстамонь взаимной интереснэсэ, евты соглашениянзо:

а) максомс Советской Союзонтэнь арендас 30 иень срокс Ханко полуостровонтъ ды сонзэ перька морской территориянтъ радиус марто сонзэ эйтэ вете миляс югов ды востокс ды колмо миляс западов ды северэв ды зярья остров, конат примыкают сонензэ югто ды востоксто путозъ картантъ марто соответствиясо,—тосо военно-морской базань созданиянтъ туртов, кона способен оборонять агрессиянтъ эйтэ Финской заливсэ совамо таркантъ Финляндиянь ды СССР-нь безопасностентъ обеспечениянтъ ин-

максомс марто, тенъ пингстэ СССР-сь лови эсь пряно обязаннойкс возместить Финляндиянтэнь чугункантъ кинь участкатнень питнест Карельской перешейканъ территориясонтъ, кона юты СССР-нтэнь, 120 миллион финской марканъ покшолмасо.

терестнэсэ, тенъ пингстэ, морской базантъ охрананъ цельтнесэ Советской Союзонтэнь максомс права кирдемс тосо эсензэ счетс строго ограниченной количества наземной ды воздушной вооруженной вийтъ, конатнень максимальной численностест аравтови особой соглашениянсо;

б) миес Советской Союзонтэнь Финской заливсэнть Суурсаари (Гогланд), Сейскари, Лавансаари, Тютерсаари (Малый ды Большой), Койвисто (Бьерке), ды истя жо Северной Ледовитой океанонь побережьясонтъ Рыбачьей ды Средней полуостровтнэнь пельксэст, конат принадлежат Финляндиянтэнь, условленной сумантъ кис 300 миллион финской марканъ покшолмасо.

### III статья.

Советской Союзосъ ды Финляндской Демократической Республикась обяуются макснемс вейкест-вейкест туртов эрва кодамо лезкс, тенъ ютксо военной-гак, случайстэнтъ бути те-еви хоть кодамо европей-

ской держава эндо Финляндиянтъ лангс нападения или нападениянъ угроза, ды истя жо Советской Союзонтъ лангс Финляндиянть территориянтъ трокс нападениянтъ или нападениянъ угрозанъ случайстэнтъ.

### IV статья.

Договаривающейсэ Енкстнэ обяуются а тейнемс кодаткак союзт или участвовамс коалициятнесэ, ко-

нат направленнойть Договоривающейсэ Енкстнэстэ вейкентъ каршо.

### V статья.

Договаривающейсэ Енкстнэ условились сехте нурька срокто теемс торговой Договор ды кавонест мастортнэнь ютксо годовой товарооборотонтъ келедемс

1927 иень товарооборотонтъ пек седе сэрейстэ, зярд сон пачколесъ максимальной цифрас 800 миллион финской маркас.

### VI статья.

Советской Союзосъ обяуются макснемс Финляндской Народной Армиян-

тэнь лезкс льготной условиянтэсэ вооружениясо ды лия военной материалтэсэ.

### VII статья.

Те Договоронтъ действиянъ срокосо се частьсэнть, кона касается СССР-нтэ ды Финляндской Демократической Республикантъ ютксо взаимной лездемо обязательстватнэненъ (3—5 ст. ст.)—комсь ветее неть, тенъ пингстэ, бути невтезь сроконтъ ютамоде иеде икеле Договаривающейсэ Енкстнэнь эйтэ вейкескак а ловсы эрявиксэкс денонсировамс те Договоронтъ срокс аравтозъ постановлениантнэнь, неть постановлениантне автоматически вантсызъ виест еще комсь ветее иес.

### VIII статья.

Те договоросъ сови вийсонзэ подписаниянтъ чистэнтэ саезь ды подлежит последующей ратификациянтэнь. Ратификационной актнэсэ обменсь ули теезь возможна седе нурька срокто Финляндиянть столицасонтъ — Хельсинки ошсо.

Те Договоросъ сермадозъ кавто оригиналсо, русской ды финской кельтнесэ, Москов ошсо 1939 иень декабрь 2-це чистэ.

**В. Молотов. О. Куусинен.**

ВСХВ-нь участникенте, «Красный Октябрь» колхозонтэ (Ракшинский район, Тамбовской области), Главвыставкомось присудил колхозонтэ васенце степенень диплом. Колхозосъ получасть премия 10.000 целковойть ярмаксо ды легковой автомашина.



Снимкасонтъ: колхозонь председателесъ И. Ф. Игонин колхозонь правлениясо ванна почта.

# СССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателенть

## В. М. МОЛОТОВ ялганть радиовельде речезэ 1939 иень ноябрь 29-це чистэ

Советской Союзонь гражданды гражданка! Минек масторонть отношенисонть Финляндиянь неень правительстванть враждебной политиказо кармавты минек примамс нейке жо мерат внешней государственной безопасностизо коряс.

Тынь содатадо, што мелець кавто ковтнень перть Советской правительствась терпеливойствэ ветясь финляндской правительстванть марто переговоры предложитнэде, конатнень неень шкань тревожной международной обстановкасонт сон ловсь минимальнойкс масторонть безопасностензэ обеспеченианть туртов ды сехте пек Ленинградонть безопасностензэ туртов. Финляндской правительствась неть переговорызэ занясь минек масторонть непримирима враждебной позиция. Сень таркас, штобу дружественной ладсо муемс почва соглашениянть туртов, неень финляндской правительствэ, иностранной империалистнэнь угодас — Советской Союзонть враждань кирвастицятнень угодас, тусть лия киява. Минек ендю теезь все уступкатнень лангс апака ваню, переговоры прядовсть результатомо.

Ней содазь, мезес те пачтась. Меельсь читнестэ советско-финляндской границанть лангсо ушодовсть финляндской военщианть возмутительной провокация. Ленинградонть ваксо минек воинской частень лавга артиллерийской обстрелэнь теезь, кона пачтась ястреармейской частнесэ стака жертватнес. Минек правительстванть свартнеманзо практической предложитнэсэ, конат теезельть финляндской правительстванть, предупредить неть провокациянень повторениянть, аволь аняк эзть васто поддержка, но таго эшкевсть Финляндской правящей кругтнень враждебной политика эйс. Минек предложенианок лангс, кода тынь содатадо Советской правительстванть исень нотастанзо, сынь отвечасть враждебной отказомо ды фактнэнь нахальной отрицаниясо, минек теезь жертватненень издевательской отношениясо, апакекше бажамос икелепелевгак кирдемс Ленинградонть эсест войскактнень непосредственной угрозаст ало.

Весе те окончательна невтизе, што неень финляндской правительствась, кона тапарявсь империалистнэнь марто эсензэ антисоветской связтнесэ, не хочет поддерживать нор-

мальной отношения Советской Союзонть марто. Сон яла седе товгак занимает враждебной позиция минек масторонть отношенисонть ды не хочет считаться минек масторонть ютксо теезь ненападениядо марто, бажы кирдемс минек славной Ленинградонть военной угроза ало. Истямо правительстванть ды сонзэ безрассудной военщиананть пельде можна учомс ней аняк од наглой провокация.

Секс Советской правительствась вынужден ульнесь исяк яволятомс, што течень чистэнь саезь сон лови эсь прынзо свободнойкс обязательстванть эйстэ, конатнень сайнзэ эсензэ лангс ненападениядо пактонть коряс, кона теезь СССР-нть ды Финляндиянть ютксо ды конань безответственна нарушает Финляндиянть правительствась.

Советско-финляндской границанть ваксо советской войскактнень лангс финляндской воинской частнень ендю нападениянть од фактнэнь кувалма, правительствась вынужден ней примамс од решенийт.

Правительствась не может больше терпеть теезь положениеянть, конань кис ответственностесь целанек пры Финляндиянть правительстванть лангс.

Правительствась сась выводс, што больше сон не может поддерживать нормальной отношениянть Финляндиянть правительстванть марто ды секс ловизе эрвиксэкс нейке жо тердемс Финляндиясто эсензэ политической ды хозяйственной представительствэнь.

Правительствась макссь, теке марто ве шкасто, распоряжения Якстере Армиянть ды Военно-Морской Флотонть Главной командованиянть — улемс анокок эрва кода тнеожиданностенень ды сеске жо пресекать финляндской военщиананть ендю возможной од вылазкатнень.

Минек враждебной иностранной прессась корты, што минек ендю примавикс мератнень целекс ашти захватямс или вейсэндямс финляндской территориинть СССР-нть. Те — злостной кенгелема. Советской правительстванть арасельть ды арась истят намерениянзо. Седеяк ламо. Советской Союзонть отношенисонть Финляндиянть сонсензэ ендю дружественной политикань улеманть пингстэ, Советской правительствась, кона эрва зардо бажась Финляндиянть марто дружественной отношениянень, увелель бу анок туюмс СССР-нть ендю территориальной уступкатнень. Те услови-

янт пингстэ Советской правительствась увелель бу анок благоприятностэ обсудить мик истямо вопросонть, кода вопрось Карельской народонть, кона эри неень Советской Карелиянь основной районтнэсэ, сонензэ родственной финской народонть марто единой ды независимой финляндской государствась воссоединениядо. Тень туртов, однако, вряви, штобу Финляндиянть правительствась заняволь СССР-нть отношенисонть аволь враждебной, но дружественной позиция, мезес соответствовал бу кавонест государстванть кровной интереснэньгак.

Омбонствэ кортыть, што мератне, конатнень минь ютавтано, нолдазь Финляндиянть независимостензэ каршо или сонзэ внутренней ды внешней тевтнес вмешательстванть. Те — истямо жо злостной кенгелема. Минь ловдано Финляндиянть, кодамо бутосо режим аволь уле, независимой ды суверенной государствась весе сонзэ внешней ды внутренней политикисонзо. Минь кеместэ аштетяно сень кис, штобу эсензэ внутренней ды внешней тевтнень решаволь сонсь финляндской народось, кода тень сон сонсь ловсь эрвиксэкс. Советской Союзонь народтнэ теизь эсь шкасто сень, мезе врявкшнось независимой Финляндиянть созданиянзо туртов. Минек масторонь народтнэ анокт

икелепелевгак максомс лезкс финляндской народонть сонзэ свободной ды независимой развитиянзо обеспечениясонть.

Советской Союзонть арась истяжо намерениянзо кодаможк мерасо ущемить лия государстванть Финляндиясо интересэст. Финляндиянть ды лия государстванть ютксо взаимоотношениянть вострэнэ аштить Финляндиянть исключительно сонсензэ текек ды Советской Союзось а лови эсь прынзо вправе човоргалемс те теветнень.

Минек мероприятиянень единственной целекс ашти — Советской Союзонть ды сехте пек Ленинградонть сонзэ колмо пель марто миллион населениянзо марто безопасностест обеспечениясь. Войнасонть накаленной неень шкань международной обстановкасонт те государственнень жизненной ды неотложной задачамо решамонть минь не можем аравтомс неень финляндской правительствань злой воляст эйстэ зависимость. Те задачанть сави решам Советской Союзонть сонсензэ усилиятнэсь финляндской народонть марто дружественной сотрудничествасо.

Минь не сомневаемся, што Ленинградонть безопасностензэ обеспечениянть задачанть благоприятной решамозо карма улемс СССР-нть ды Финляндиянть ютксо нерушимой дружбань основакс.

Те иень октябрь ковсто 50 иеть топодсть Куйбышев ошонь 30 № средней школань учителенть Н. П. Рыскинэнь педагогической деятельностинень. Школа со роботамонь иетнень перть сон тонавтсь малав 20 тыща эйкакшт. Н. П. Рыскин активной участия прими общественной эрямосонть.



Снимкасонт: Н. П. Рыскин школасо тонавтницянтнень ютксо.

Фотось М. Переведенцевань.

ТАСС-нь фото-клише.

## Молотов ялгась примизе американской посолонть г. Штейнгартонь

Заявлениянень кувалма, конатнень теинзе США-нь посолось г. Штейнгарт, президентэнь Рузвельт господинэнь поручениянзо коряс, Молотов ялгась макссь истямо толковамо вострэнэнь коряс, конат относятся Финляндиясо событиянень.

Самолетнэстэ Финляндиянть оштнень населениянть бомбардировканзо а нолдамонть г. Рузвельтэнь пожеланиянзо, поскольку сон обращен Советской правительстванть, вызван недоразумениясо. Советской самолетнэ эзть ледне оштнень лангс ды а арсить тень тейнемс, но леднэстэ аэродромтнень лангс, секс што минек правительствась дорожит финской населениянть интереснэсэ аволь седе аламо, чем хоть кодамо лия правительствась. Нама, Америкасто, кона Финляндиянть эйстэ ашти 8 тыща километрадо ламонь таркасо, тень можна а чеемскак, но яла теке фактось каднови фактокс. Тень кувалма г. Рузвельтэнь невтезь заявлениянзо ашти, кода неяви, беспредметнойкс.

Мезе савкшны Каяндэрэнь правительстванть отставкадонзо ды Таннерэнь правительствасонть сонзэ полавтомонть, то Молотов ялгась мерсь, што те обстоятельствась, с а в и ж а л я м с , а в а д р я л г а в т н е с ы т е в е н ь . Таннер — кандидатурась явна аволь удачной. Г. Таннер ульнесь ды несомненна каднови советско-финляндской переговорынень злой гениекс. Бути бу переговорынень Финляндиянть ендю ветяволь г. Паасикиви, г. Таннерэнь участиянтомонзо, кода те ульнесь переговорынень васенце шкастонть, то переговорынэ, вероятно, прядовольть бу приемлимо соглашениасо. Но переговорынэ г. Таннерэнь участиянзо коллизе весе теветнень ды видимо, сюлмсинзе г. Паасикивинь кедтнень. Тень кувалма Советской Союзось мезеяк вадря а учи Таннерэнь правительстванть пельде. Текенень жо Финляндиянть од правительстванть — Народной Правительстванть образованиясь г. Куусинтен марто прятво канды од важной момент обстановканть ды тейни Советской правительстванть надиямо теезь кризисанть мирной ды удовлетворительной решамонзо лангс.

(ТАСС).

### Сталин лемсэ автозаводонь робочейтнень, работницатнень, инженертнень, техниктнень ды служащейтнень общей собраниясь Московской городской Советэнь депутаткс кандидатокс выдвинул Иосиф Виссарионович Сталинэнь

Ноябрь 29-це чистэ Сталин лемсэ Московской автозаводонь 30 тыща робочейть, работницат, инженерт, техникт ды служащейть састь собраниясь, кона посвящен Московской городской Советэнь депутаткс кандидатэнь выдвижениятнень. Васенцекс вал сайсь сыре кадровикесь Александр Георгиевич Суханихин. Те алкуксонь советской патриотонть речезэ улычесь кунсолось исключительной мельсэ ды аволь весть лоткавтнезель пек виев, пси цяпамосо. —Течи минь пуроминек тей сень туртов,—мерсь Суханихин ялгась,—штобу тешкстамс сехте достойной кандидатт трудиянь депутатэнь Московской городской Советэнь депутаткс. Мон предлагаю Московской городской Советэнь депутаткс кандидатокс 753-це избирательной округанть выдвинуть трудиянь сехте вадря другонть, минек победатнень вдохновителенть, советской

народонь мудрой учителенть, минек партиань ды весе трудиятнень великой вожденть, конань лемензэ канды минек заводось — Иосиф Виссарионович Сталинэнь! Кувать молись восторженной овациясь ды кайсететсть приветственной сеерематне народтнень великой вожденть Сталин ялганть честьс. Весе выступавшейтне теде мейле кортасть певтеме вечкемадонть ды преданностеденть родной Сталинэнь, великой честеденть, кона сатотсь заводонь коллективентень — Московской городской Советэнь депутаткс кандидатокс выдвинуть человечествань гениенть Сталин ялганть. Пек покш под'ем ды воодушевления марто собраниясь ве мельсэ примась постановления — Московской городской Советэнь депутаткс кандидатокс 753-це избирательной округанть выдвинуть Сталин ялганть. (ТАСС).

### Провокатортнэнь авантюраст эзь удаля

Финляндской военщинавть наглой провокационной действиядонзо кулянть кунсолось, минь „Правда“ ды Куйбышевень лемсэ колхозонь колхозниктне являвтнано, што минек доблестной Робоче-Крестьянской Якстере Армиясь нардасынзе модань чамалиясто финляндской авантюристэнь ды истя жо олактомсы финляндской народонть кабаласто.

Минь одобряем минек правительстванть решениянзо. Приветствоватанок Финляндиянь Народной правительстванть. Минь честна ды самоотверженна карматанок роботамо эсинек постановок лангсо ды бути те карми ярвамо, то, прок вейке, стятанок эсе-нек родинанок вансто. *Митингень президиумось*

### Ленинградской Военной Округонь Штабонть оперативной сводказо

Ленинградской Военной Округонь войскадне декабрь 2-це чинть перть яла молись икелев. Мурманской направлениасонть минек частне преследуют финской войскань частнень, конат потыть Петсамонть эйстэ (Печенга). Ухтинской, Реболской, Поросозерской ды Петрозаводской направлениасонть минек войскадне шаштэ 30—35 километрас западнее государственной границанть эйстэ. Карельской перешейнасонть минек войскадне саизь велетнень: Хармаа, Тарпила, Лаутсилта, Ахярви, Нирва, Кивеннапа, Райвола местечканть ды чугунокань кичь Райвола станциянть, Палкола веленть (Финской заливенъ побережьясонть). Ливтнеманть туртов аволь благоприятной погобанть кувалма, авиациянь боевой действия арасельть. Ленинградской военной округонь войскадне декабрь 3-це чинть перть

продолжали икелев молянт. Мурманской направлениасонть — продолжается потыця финской войскатнень преследованиясь. Ухтинской, реболской, поросозерской ды петрозаводской направлениасонть минек войскадне, атак кельме болотатнева колонной китнень теезь, китнень сетенть берянь чист трокс, продвинулись госграницастанть 40 — 45 километрас. Карельской перешейнасонть — минек войскадне продвинулись госграницастанть 30—40 километрас, занизь Мустамияни станциянть ды пачкодсть Ино станциянть. Минек Балтийской Военно-Морской флотось финской заливсь бойтнень успешной результатост пингстэ занизе: Суурсаари (Гогланд), Сайснаари, Лавансаари, Тютерсаари (покш ды вишкине) островтнэнь. Берянь погоданть трокс авиациянь боевой действия арасельть.

### Якстере Армиясь ды Военно-Морской флотось онкстысынзе зарвавшейся бандитнэнь

#### „Красный партизан“ колхозонь колхозниктнень резолюцияст

„Минь надиятано, што минек доблестной Якстере армиясь ды Военно-Морской флотось онкстысынзе зарвавшейся финляндской бандитнэнь, сын вантсысь минек мирной трудовок. Минь еще седеяк пек кепельсынек трудовь производительностенек. Парсте анокстась вантсынек тунда видиманть.

Минь приветствоватано минек правительстванть Якстере армиянте ды Военно-Морской флотонте максот распоряжениянть, штобу онкстыамс ды пресекать улица весе средственсэ Финляндиянь подлой бандитнэнь деянияст. Шумбра улезь Якстере армиясь ды Военно-Морской флотось!“ Н. З.

### Честь марто топавторомс саезь обязательстватнень

Од Казбулат велень «Красный партизан» колхозонь первичной комсомольской организациясь обсудил Орджоникидзе лемсэ Ленинградской судостроительной заводонь од судостроительтнень обращениасонть ды сайсь эсь лангост истя обязательстват: 1. Виензамс агитационной роботанть избирательтнень ютско выдвинутой депутаткс кандидатэнь кис, штобу весе избирательтне максовлизь эсест вайгелест коммунистэнь ды беспартийнойтнень сталинской блоконь кандидатэнь кис. 2. Прикрепить весе комсомолетнэнь избирательной округтнэва неграмотной ды малограмотной избирательтнень грамоть тонавторомаст туртов ды добитсь, штобу трудиянь депутатэнь местной Советэнь кочкамонь чинте—декабрь 24-це чинте—тонавторомс сынст грамоть содамо. 3. Примамс самой активной участия животноводческой ферматнень ды общей кардазтнень отеплениясонть. Саемс шефства животноводческой ферматнень лангсо ды тельне перть кирдемс ферматнесэ скотинатнень паро упитанностьсэ. 4. Келейстэ аравтомс од ломатнень ютско политвоспитательной роботанть ды тень основанзо лангсо анокстамс од ломатнень комсомолс вступлениянте. Комсомольской организациясь обязался честь марто топавторомс саезь обязательстватнень. *Н. М. Зубов.*

### Народонь слуга

Керосинной лампась валдомты уютной лембе комнатынть. Вальмань двойной раматнень экшэ непроглядной сексенъ весь. Вармась, прок налкси, вешкени ды вачкой вельма кенкшнень. Татьяна Федоровна молись зеркалаанть икелев, штобу еще весть виднем эсь уборонзо. Сон капшась. Клявлинка велень клубсонть торжественной заседания Великой Октябрьской Социалистической революциянь XXI-це годовщианть честьс. Сонензэ, прок больницань заведующеенте, активной комсомолканте эрвась самс заседаниясь шкастонзо. Но вана панжовсь кенкшесь. Совась больницань стационарстанть санитаркась. —Тердить эйсэть Усакла велев, мерсь сон.—Тосо ава кулома лангсо. Бойкасто оршнесь, Татьяна Федоровна озась максозь тарантайс ды марявь ансяк рудазга модемстэ характерной цяпномась ды кучерянт вайгелезэ, конась пань алашанть. Ушось чопода, мезеяк а

неят. Арсезевсь Татьяна Федоровна... Сонзэ икельга вейке омбоце мельга ютыть вйкаш пингнень, юностень картинатне... Шачсь сон Самара (неень Куйбышев) ошс 1910 иестэ. Тетязо роботась частной предприятиясо чевте мебелень обойщикекс. Но снетг чевте мебелтнень лангсо зардоак эзь савкшно эстензэ ойсемс. Сынст лангсо аштекшнесть озадо ансяк супавтнэ. Еще вишка эйкакшокс Таяя вечкиль налксемс милосердной сестрань рольсэ, сон тейнекшнесь ялганстэ «перевязкат» ды лият. Бойкасто ютасть 9-леткасо тонавтнемань иетне. Тетязо сестр роботась уш чугунокань ки лангсо классной вагононь обойщикекс. Роботась сон эсензэ Советской государстванть лангс. Учовсть Таяня завечтой мечтанзо, сон постулает медицинской техникум тонавтнеме. Успешнасто прыдызе сонзэ ды кармась роботамо материнствань ды младенчествань охрананть коряс сестракс. Секе шканть жо сон тонавтни Медицинской институ-

тонь вечерней отделениясо, конаньсэ тонавтнеманть прыдызе сон роботамо отрывтеме. Татьяна Федоровна, прок од враченть, направляють роботамо Клявлинской районс. Тесэ сонзэ назначишь Клявлинской больницань заведующеекс. Аволь шождыне улынесь роботама Бесчастнова ялганть васень шканть. «Справлюсь ли» назойливой арсемась смущала сонзэ. Однако од, энергичной врачось бойкасто кармась ориентироваться весе теветнэсэ ды кармась налаживать больницань хозяйстванть ды населениянть лечамонзо. Прок районной врач, сон роботы и терапевтэкс и хирургокс и генигологокс. Сонензэ обращается районнонь весе населениась. Сонзэ содасысь ды сонзэ ценят. 1938 иестэ Татьяна Федоровна улынесь кочказь РСФСР нь Верховной Советс кочкамотнень коряс Клявлинка окружной избирательной комиссиянь членкс, сон честь марто оправдала выраженной сонензэ довериянть. Сон добросовестной, честной роботник. Ней сон

весе энергиянзо максы роботанте. Эрва чистэ сон кавксть ванносинзе сзредиятнень, внимательна ваннос эрва сзредиянтэ. Ансяк сонзэ покш забонтанть коряс, ней добоваз парт постельной принадлежность сзредиятнень туртов, полаттозь олгонь ацамотне ды тодовтнэ чевте ацамосо ды тодовсо. Сон лично вникает весе хозяйственной теветнень, бажи, кода бу седе ламо максомс польза народонте. Татьяна Федоровна усердна роботы эсь лангсонзо, кепеди эсензэ теоретической ды политической уровенензэ. Сон выписывает газетат ды журналт: „Советской врачебной журнал“, „Клиническая медицина“, „Акушерство-гинекология“, ды лият. Тонавтни „ВКП(б)-нь историянь краткой курсонть“. Минек нео'бятной Советской Союзонь кода и весе тейтерь-аватне, Татьяна Федоровна вполне осуществила эсь праванзо, конатнень максынзе Сталинской Конституциясь. Сон осуществила эсензэ мечтанзо улемс врачокс ды тень сон добилась, ды те постонть лангсо роботы народонть благас.

Полной удовлетворения получишь мон,—корты Бесчастнова ялгась,—кода диагнозань правильна аравтоманзо коряс тердинь мон Куйбышев ошто врач сзредия колхозникантен Базарнова Марияне, конась сзредсь брюшинань воспалениясо. Аэроплансо сазь врачось Баранов ялгась тейсь Баранованень операция ды мерсь: „Вряд ли пички сзредиясь“. Но Татьяна Федоровна покш мель путсь больноенть Барановань лечамонзо туртов ды сзредиясь пичкась, ды прекрасно чувствует эсь прынзо. Татьяна Федоровна является трудиянь депутатэнь Клявлинской район советс депутаткс кандидатокс Усаклинской избирательной округонть пельде. Истяжо сон выдвинут Клявлинка вельсоветс депутаткс кандидатокс. Бесчастнова ялгась облечен народонь покш довериясо, сон кавксть депутаткс кандидат ды те довериянть сон весе вийсь карма оправдывать Сталин ялганть валонзо повнязь, што „Депутатось должен содамс, што сон народонь слуга“. *М. Беловольская.*

### Кочкамотнень чись—минек достижениятнень демонстрация

Культурна ды зажиточна эригть Дзержинскоень лемсэ колхозонь колхозниктне. Трудиянь депутатнень местной Советнэс кочкамотнень анокстамтонтъ сыреть кочкиятне сеедстэ ледствитъ икелень проклятой эрямвть. Куломозост сынъ а стувсызь нарьгамотнень, конатнень тейнилизь сынст лангсо помещиктне ды кулактне. Сех паро модась ды виресь ульнесь помещиктнень кедьсэ. Крестьянтнень а козонь мик ульнесь нолдамс скотинаст. Сынст паксяст перть пельга кружазель помещиктнень модатнесэ ды казенной вирьтнесэ. Бути скотинась юты гранеть трокс, то сонзэ кудылизь помещикень управляющейтне ды теь кисэ сайнеть штраф. Нетъ штрафтнень пандомаст кис савкшнось роботамс помещикенть лангс зорясто зоряс.

Ташто Байтермиш велезэнтъ 335 кудот. Нетъ хозяйнтнень эйтэ 84 ломать роботакшнось батракокс ды стадань ваньцякс. Сынст мелест марто кияк не считался, эсть лово мик эйсэст ломанекс. Велень старустань ды старшинань кочкамсто сынъ участвовасть аволь кода избирательтне, но прок вайгельтеме толпа.

Но вана сась 1917 иень октябрьсь. Робочей классось вейсэ крестьянстванть марто Ленинэнь ды Сталинэнь руководстваст ало ертызь нетъ тунеядецтнень эсест лангсто ды кармасть строимо од, сча-

стливой эрямо. СССР-нь граждантнэ получасть Сталинской Конституция, конась обеспечи сынест всеобщей, равной, прямой избирательной права тайной голосовамонт пингстэ. Кочкамонь прават получасть аватнеяк, конатнень лишапкшнось царской правительствась.

Икелень бесправной батрактнэ ды стадань ваньцяктне получасть высшей ды средней образованият ды теествь агрономокс, преподавателекс, лейтенантокс, директорокс ды лият. Икелень пастухонь цератне Охин Иван Петрович роботы Клявлинань средней школань директорокс, Охин Афанасий Петрович роботы Ташто Маклаушонь неполной средней школань директорокс, Янкин Алексей Дмитриевич—Ташто Соснань неполной средней школань директорокс.

Иеде иес касы колхозонтъ хозяйствазо. Течинь чинтень колхозонтъ улитъ 3 ферманзо, мельницязо механической двигатель марто, автомашиназо, полозань мендямонь мастерскоезэ ды лият.

Ней Дзержинскоень лемсэ колхозонь избирательтне выдвигают велень Советс депутаткс кандидатокс истят ломатнень, конатне достойнойт кантемс те покш званиянт ды преданнойт Ленизнэ—Сталинэнь партиянь теветень, народонь теветень.

П. С. Сураев.

### Минек районсо Сталинской Конституциянь чинть празднуамось

Бор-Игаронь вельсоветсэ декабрь 5-це чистэ ульнесь сельсоветэнь торжественной заседания. Заседаниясонть присутствовали 220 ломать. ВКП(б)-нь райкомонь инструкторось Хапов ялгась теьсь доклад Сталинской Конституциянь колмо нетнеде. Докладонтъ мейле сельской драмкружокось клубсонть аравтвесь спектакль.

Торжественной ды праздничной обстановкасэ ютавтызь Конституциянь колмоде годовщинань чинть Клявлина велень колхоз-

никтне. Декабрянь 4-це чистэ 250 ломать колхозникть, робочейть, служащейть пурнавсть колхозной клубс сельсоветэнь торжественной заседанияс.

Клявлинань станцасо социалистической культурань кудосо ульнесь райисполкомонь торжественной заседания. Сталинской Конституциянь колмо нетнеде доклад теьсь райисполкомонь председателень обязанностьнень топавтыцясь Косилин ялгась.

В. Д.



Снимкасонть: Белосток ошонтьобщей видэзэ. ТАСС-нь фото-клише.

«Победа вторая» колхозонь колхозницась-комсомлаксь М. А. Тестова (Калининской район, Калининской область)—областной избирательной комиссиянь членэсь обязалась эрва чистэ максомс 10 килограммт ленонь сельге. Эсь обязательстванзо Тестова ялгась топавты велькска.



Снимкасонть: М. А. Тестова чалги лен.

Фотось Н. Чамовонь. ТАСС-нь фото-клише.

### Народонь достойной цера

Петровкань вельсоветэнь Од Казбулат велень избирательтне те иень ноябрь 27-це чистэ ютавтыть предвыборной собрания. Собраниясонть выдвигали трудиянь депутатнэнь велень Советс депутаткс кандидатт.

Эсь выступлениясонзо колхозницась Парамонова ялгась мерсь: «Трудиянь депутатнэнь велень Советс минь должны выдвинуть депутаткс кандидатокс сеть ломатнень, конатне заслуживают избирательтнень доверияст, честна роботыть эсест постост лангсо».

Парамонова ялгась выдвинула велень Советс депутаткс кандидатокс «Красный партизан» колхозонь кассирэнь Варламов Ермолай Федорович ялганть. Варламов ялгась активной общественной работник, ламо вий путсь колхозонь организовамонте ды хозяйственной укреплениете.

Ней Варламов ялгась роботы колхозонь правлениясонть кассирэкс ды секе шкане трудонь учетчикекс. Сон парсте вети трудонь учетонтъ ды эрва вете чинь трокс евтнесынзе колхозниктнень выработанной трудочист. Варламов ялгась декабрь 7-це чис выработал 287 трудочить.

Варламов Ермолай Федорович достен трудиятнень доверияст ды те довериять сон честь марто оправдает.

Н. Зубов.

### Гавас агенстванть лживой сообщениядонзо

«Правдань» редакторось обратился Сталин ялганть кевкстема марто: кода Сталин ялгась относитель Гавас агенстванть сообщениянтень «Сталинэнь реченть» коряс, конань сон було бу евтэзе «Политбюросо августонь 19-це чистэ», косо було бу евтэзель арсема седе, што «войнась должен модемс кода можна седе кувать, штобу истощить воевиця енкстнэнь».

Сталин ялгась кучсь истямо ответ:

«Гавас агенстванть те сообщениянзо, кода сонзэ ламо лия сообщениятнеяк, ашти кенгелемакс. Мон нама, не могу содамс, кодамо именна кафе-шантансо фабриковазь те кенгелемась. Но кода бу авольт кенгеле Гавас агенстванть господатне, сын не могут отрицать сень, што: а) аволь Германиясь каиясь Франциянтъ ды Англиянтъ лангс, но Франциясь ды Англиясь каиявьт

Германиянтъ лангс, вееень войнантъ кис ответственностьтэ эсь лангзост саезь;

б) военной действиятнень ушодомодо мейле Германиясь обратился Франциянтень ды Англиянтень мирной предложения марто, Советской Союзось жонаяв поддержал Германиянь мирной предложениянтень, секс што открыта ловсь ды яла еще лови, што войнантъ курок прядомазо допрок шождалгавтовлизе бу весе мастортнэнь ды народтнэнь положенияст;

в) Англиянь ды Франциянь правящей кругтне грубойтэ отклонили, кода Германиянь мирной предложениянтень, истя жо Советской Союзонтъ снартнемавзояк добовамс седе курок войнантъ прядомаво.

Истя фактнэ. Мезе могут противопоставить нетъ фактнэнь Гавас агенстванть кафе-шантанной политиктне?»

«Красная поляна» (Богорякский район, Челябинской область) колхойсэ комсомольской организациянтъ инициативанзо коряс создан автомобильной теветень колхозной кружок. Кружоксонть ламо тейтерть.



Снимкасонть: Кружоксонть занятиясь. Вить ено руководителесь М. Г. Устьянцев. Фотось В. Тящечкинэнь. ТАСС-нь фото-клише

### Райононь комсомольской организациятнень мельс

Те иень декабрь 15—17-це чистэ Клявлинань станцасо, районной парткабинетсэнтъ карма улеме первичной комсомольской организациянь секретартнень семинар.

Семинаронтъ роботазо ушодови декабрь 15-це чистэ чить 4 чассто.

Весе комсомольской организациянь секретартнэнь семинарс самось указанной шканте обязательной.

1939 иень декабрь 18-це чистэ, валске 11 чассто, Клявлинань станцасо Культурань районной Кудосонть состоится ВЛКСМ-нь Клявлинань райкомонтъ очередной 4-це пленумозо.

#### Чинь повестнась:

1. ВКП(б)-нь ды ВЛКСМ-нь Центральной Комитетнэнь партпропагандао решениеяст топавтомандонтъ. Докладчиктне: Ташто Маклаушонь МТС-нь первичной комсомольской организациянь секретаресь Агафонов ялгась, Чапаевень лемсэ колхойсэ комсомольской организациянь секретаресь Николаев ялгась ды 9 № мельзаводонь комсомольской организациянь секретаресь Емельянов ялгась.

2. Комсомольской организациятнень хозяйственной ды государственной роботасо участиядост. Докладчиктне: Кагановичень лемсэ ды Войковонь лемсэ колхозтнэсэ комсомольской организациянь секретартне Синяев ды Груздев ялгатне.

3. 1940 иень тунда видиманте анокстамодонтъ. Докладчикесь районь заведующеесь Толкунов ялгась. Пленумонь весе члентнэнь ды первичной организациянь секретартнэнь туртов пленумс самось обязательной.

ВЛКСМ-нь райкомось

Ответ. редакторось В. ДЕВАЕВ.